

ES

H236

Guante de cuero sintético en palma con dorso de elastano (spandex) refuerzo adicional en palma, índice y pulgar. Este guante está destinado a la protección de la mano contra riesgos mínimos.

EN420:2003+A1:2009 Requisitos generales de guantes de protección. **MARCADO DEL GUANTE:** JUBA®, referencia, talla, marcado CE con pictogramas y resistencia obtenida. **Marcado CE:** Este producto ha sido sometido a su evaluación según las normas armonizadas indicadas y se ha dado su conformidad de acuerdo a la legislación europea pudiéndose comercializar dentro del mercado europeo. **EPI CAT I:** EPI de diseño sencillo: protege de riesgos mínimos. Los mismos fabricantes pueden realizar las pruebas de autocertificación.

Medidas

Talla de la mano	Longitud mínima del guante
6	220
7	230
8	240
9	250
10	260
11	270

INSTRUCCIONES DE USO: El usuario deberá utilizar el guante de acuerdo con la talla de su mano, nunca utilizará tallas inadecuadas. Si el guante dispusiera de cierres, estos siempre deberán estar abrochados, nunca se trabajará con el guante desabrochado. Asegúrese de que el guante está bien colocado.

USOS: Este guante está especialmente indicado para ser utilizado en industrias donde existe un riesgo mínimo en la palma de la mano tales como: trabajos de jardinería, plantación, terrazas y balcones.

NO DEBE UTILIZARSE: Especialmente debe evitarse el contacto con productos que puedan afectar a la estructura del guante.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Los guantes, tanto nuevos como usados, devem ser rigorosamente inspeccionadas antes da sua utilização, sobretudo após tratamentos de limpeza e antes da respectiva colocação, a fim de garantir que não apresentam danos. Não deixe as luvas em ambientes contaminantes se pretender voltar a utilizá-las. Nesse caso, remova todos os resíduos que puder antes de as retirar das mãos, desde que isso não represente nenhum perigo. Não recomendamos a lavagem das luvas, dado poderem perder as suas características iniciais. A limpeza pode ser feita com um pano húmido.

ALMACENAMIENTO: Los guantes deben almacenarse preferiblemente en un lugar seco, en su embalaje original y fuera de la luz solar. Almacenados correctamente, las propiedades mecánicas no sufren cambios desde la fecha de fabricación.

Caducidad: La vida útil del guante no puede especificarse y depende de las aplicaciones y la responsabilidad del usuario el asegurarse de que el guante es adecuado para el uso al que va destinado. Sustituir en caso de que se aprecie algún deterioro en el EPI.

NOTA: La información aquí contenida junto con los resultados del examen físico obtenidos en el laboratorio deberían ayudar a la selección del guante. Sin embargo, no refleja la protección real de los guantes en el lugar de trabajo debido a otros factores que influyen en su desempeño como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc. Este EPI cumple con las exigencias esenciales de sanidad y seguridad que se especifican en el Real Decreto 1407/1992, del 20 de noviembre, en el que se recogen las directrices de la Directiva del Consejo de Europa 89/686/CEE. Estos productos han sido fabricados bajo un sistema de calidad registrado que es conforme a los requisitos establecidos en ISO 9001:2008. No se conoce que ninguno de los materiales o procesos usados en la fabricación de estos productos sea perjudicial para el usuario.

Para descargar la Declaración CE puede hacerlo a través del link <https://www.jubappe.es/guantes/h236>

PT

H236

Luva de couro sintético palma elastano(spandex) costas da mão reforço adicional na palma da mão, polegar e indicador. Esta luva destina-se protege a mão contra riscos mínimo.

EN420:2003+A1:2009 Requisitos gerais para luvas de proteção. **MARCAÇÃO DA LUVA:** JUBA®, referência, tamanho, marcação CE com pictogramas e resistência obtida. **Marcacao CE:** este produto foi submetido a uma avaliação segundo as normas harmonizadas indicadas e foi determinada a sua conformidade com a legislação europeia podendo ser comercializado no mercado europeu. **EPI CAT I:** EPI design simples: protege risco mínimo. Os mesmos fabricantes podem testes de auto certificação.

Medidas

Tamanho da mão	Comprimento mínima de luva
6	220
7	230
8	240
9	250
10	260
11	270

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: O utilizador deve escolher uma luva com o tamanho ideal para a sua mão e nunca um tamanho inadequado. Se a luva dispuiser de elementos de aperto, estes devem estar sempre abertos durante a utilização. Nunca trabalhe com a luva desapertada. Certifique-se de que a luva está bem colocada.

APLICAÇÕES: Esta luva está especialmente indicada para utilização em indústrias onde existam riscos mínimo para a palma da mão, tais como: trabalho quintal, plantio, terraços e varandas.

NÃO UTILIZAR: Deve ser especialmente evitado o contacto com produtos que possam afetar a estrutura da luva.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: As luvas, tanto novas como usadas, devem ser rigorosamente inspecionadas antes da sua utilização, sobretudo após tratamentos de limpeza e antes da respectiva colocação, a fim de garantir que não apresentam danos. Não deixe as luvas em ambientes contaminantes se pretender voltar a utilizá-las. Nesse caso, remova todos os resíduos que puder antes de as retirar das mãos, desde que isso não represente nenhum perigo. Não recomendamos a lavagem das luvas, dado poderem perder as suas características iniciais. A limpeza pode ser feita com um pano húmido.

ARMazenamento: As luvas devem ser guardadas preferencialmente num local seco, dentro da embalagem original e protegidas da luz solar. Desde que armazenadas corretamente, as propriedades mecânicas das luvas não sofrem alterações após a data de fabrico.

Caducidade: Não é possível especificar a vida útil da luva, visto depender do tipo de aplicação e da responsabilidade do utilizador ao certificar-se que a luva é adequada para a utilização a que se destina. Substituir caso seja detetada alguma deterioração no EPI.

NOTA: A informação contida neste folheto juntamente com os resultados do exame físico realizado em laboratório também devem ajudar na seleção da luva. No entanto, não reflete a proteção real das luvas no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o seu desempenho, como a temperatura, a abrasão, a degradação, etc. Este EPI cumpre os principais requisitos de saúde e segurança previstos no Real Decreto 1407/1992, de 20 de novembro, que transpõe as orientações da Directiva 89/686/CEE do Conselho da Europa. Estes produtos foram fabricados de acordo com um sistema de qualidade registrado que satisfaz os requisitos estabelecidos na norma ISO 9001:2008. Com base no conhecimento atual, nenhum dos materiais ou processos utilizados no fabrico destes produtos é prejudicial para o utilizador.

Para baixar a Declaração CE pode fazê-lo através do link <https://www.jubappe.pt/luvas/h236>

FR

H236

Gant paume en cuir synthétique, avec le dos de la main de elasthanne (spandex) renforcement supplémentaire dans la paume, le pouce et l'index. Ce gant est destiné à la protection des mains contre les risques minimum.

EN420:2003+A1:2009 Exigences générales pour les gants de protection. **MARQUAGE DU GANT:** JUBA®, référence, taille, marque CE avec pictogrammes et résistance obtenue. **Marquage CE:** Ce produit, soumis à évaluation, selon les normes harmonisées prévues a été homologué,conformément à la législation européenne et peut donc être commercialisé sur le marché européen. **EPI CAT I:** EPI de conception simple: Protège de risques minimums. Les propres fabricants peuvent réaliser les tests d'autocertification.

Mesures

Taille de la main	Longueur minimale du gant
6	220
7	230
8	240
9	250
10	260
11	270

INSTRUCTIONS: L'utilisateur devra se servir d'un gant proportionnel à la taille de sa main, sans jamais utiliser de taille inadéquate. Si le gant dispose de fermetures, celles-ci devront toujours être fermées lors de leur usage, en veillant à ne jamais travailler avec des gants ouverts. Assurez-vous que le gant soit bien ajusté.

UTILISATION: Ce gant est spécialement conçu pour un usage dans les secteurs où il existe un risque mécanique pour la paume de la main, tels que: jardinier, plantations, terrasses ou balcons.

NE PAS UTILISER: Éviter en particulier toute exposition à des produits pouvant affecter la structure du gant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN: Les gants, aussi bien neufs qu'usagés, doivent être complètement inspectés avant utilisation, en particulier après un nettoyage et avant de les mettre, pour s'assurer qu'ils ne soient pas endommagés. Les gants doivent être décontaminés si vous comptez les réutiliser, dans ce cas, ils doivent être nettoyés à fond, même s'il n'y a aucun danger, avant de les ôter. Nous vous recommandons de les laver pour qu'ils conservent leurs propriétés initiales, à l'aide, par exemple, d'une lingette.

STOCKAGE: Les gants doivent être stockés de préférence dans un endroit sec, dans leur emballage d'origine et à l'abri de la lumière du soleil. Stockés correctement, leurs propriétés mécaniques sont les mêmes qu'à leur date de fabrication.

Date de péremption: Leur durée de vie ne peut être spécifiée car elle dépend de leur usage et de si celui-ci est adapté. Remplacer en cas de détérioration de l'EPI.

REMARQUE: Les informations contenues dans ce document avec les résultats de l'examen physique, obtenus en laboratoire, doivent également aider à la sélection du gant. Cependant, il ne reflète pas la protection réelle des gants sur le milieu de travail, en raison d'autres facteurs influant sur la performance, comme la température, l'abrasion, la dégradation, etc. Cet EPI est conforme aux exigences sanitaires et sécuritaires de base, telles que mentionnées dans l'arrêté royal 1407/1992, du 20 Novembre, où figurent les lignes directrices de la directive 89/686/CEE du Conseil de l'Europe. Ces produits sont fabriqués selon un système de qualité, enregistré en conformité avec les exigences de la norme ISO 9001:2008. Il n'a pas été rapporté que l'un des matériaux ou des procédés utilisés dans la fabrication de ces produits puisse porter atteinte à l'utilisateur.

Pour télécharger la Déclaration CE peut le faire via le link <https://www.jubappe.fr/gants/h236>

JUBA®

H236

TALLAS DISPONIBLES - AVAILABLE SIZES

6/XS - 7/S - 8/M



IMPORTED BY JUBA | IMPORTADO POR

JUBA®

Ctra. de Logroño s/n 26250

Sto. Domingo de la Calzada. La Rioja. Spain

Tfno.: (+34) 941 34 08 85 | Fax: (+34) 941 34 07 76

E-Mail: info@juba.es | web: www.jubappe.es

TU

H236

EN

Avuçlu suni deriden sirti elastan(spandex) işaret ve baş parmağı ek takviyeli eldiven. Bu eldiven, elleri mekanik risklere karşı korumak için minimum.

EN420:2003+A1:2009 Koruyucu eldiven. Genel kullanım **ELDIVEN MARKA: JUBA®**, referans, beden, pictogramla birlikte CE markalama. **CE MARKALAMA:** Bu ürün yukarıda belirtilen uyumu hale getirilmiş kurallara göre değerlendirilmiştir ve bu uyum, Avrupa pazarında satılık Avrupa mevzuatına uygundur. **PPE CAT I:** EPI basit tasarımı, minimum riski korur aynı üreticiler kendi sertifikasyonlarını test edebilirler.

Önlemler

El bedeni	Minimum eldiven uzunluğu
6	220
7	230
8	240
9	250
10	260
11	270

KULLANIM TALIMATI: Kullanıcı eline uyen boyutta eldiven kullanmalıdır, uygun olmayan ebatlar asla kullanılmamalıdır. Eldivenin bir kapama kısmı varsa, kullanım sırasında her zaman kapalı olmalıdır, hiç bir zaman açık eldivenle çalışılmamalıdır. Eldivenin gerektiği şekilde ele oturduğundan emin olunmalıdır.

KULLANIM: Bu eldiven özellikle elin avuç içi için minimal bir riskin bulunduğu sektörlerde kullanmaya uygundur, örneğin: bahçevan işleri, teras ve balkon dikim işleri.

KULLANILMASI İSTENMEYEN DURUMLAR/UYARI: Özellikle, eldiven yapısını etkileyebilecek ürünler ile temasın kaçınılmalıdır.

TEMİZLİK ve BAKIM: Hem yemi hem de eski eldivenleri gümüşmeden önce, özellikle temizleme işleminden sonra, herhangi bir bisa görmedenlerden emin olmak için içice kontrol ediniz. Eldivenler, eğer yeniden kullanım söz konusu ise Kontamine durumda bırakılmamalıdır, böyle bir duruma eldivenler, ilden cıktılardan önce herhangi ciddi bir tehlikenin var olaması koşuluyla, olabildigince iyi bir şekilde temizlenmelidir. Eldivenin ilk özelliğini kaybedebileceğinden yıklanması təsviye edilməz, nemli bir bezle silinmesi təsviye edilir.

DEPOLAMA: Ideal saklama koşulları orijinal ambalaj içerisinde, kuru ortamda ve direk güneş ışınlarına maruz kalmadan sağlanır. Təsviye edildiği şekilde depolandığı taktirde eldivenler mekanik özelliklerini korur.

Son kullanma tarihi: Kullanım süresi için mahiyeti, kullanımın şekli ve eldivenin işe uygun seçilmesi kriterlerine göre değişiklik göstermemektedir. Üst tabakada bir aşınma meydana geldiğinde yenisiyle değiştirilir.

NOTLAR: Burada verilen bilgiler kullanıcıların kişisel koruyucu ekipman sevmesine yardımcı olmayı amaçlamaktadır. Laboratuvara elde edilen fiziki muayene sonuçları da eldiveni sevmenin yardımcı olmamıştır. Ancak, ısı, aşırma, bozulma vs. gibi performansını etkileyebilecek diğer faktörler nedeniyle eldivenin iş yerindeki gerçek koruma seviyesini yansıtmaz. Bu KKD Avrupa Konseyi Direktifi 89/686/CEE için yönergeleri, 20 Kasım tarihli Kararnameyi 1407/1992'de belirtilen temel sağlık ve güvenlik gereklilerini karşılar. Bu ürünler, ISO 9001:2008 belirten şartlara uygun bir kayıt kalite sistemi dahilinde imal edilmiştir. Bildiğimiz kadariyla, bu ürünlerin üretimi sırasında kullanılan hiçbir malzeme veya süreçler kullanıcılar için zarar değildir.

CE Deklarasyonlarını bu link üzerinden indirebilirsiniz <https://www.jubappe.com/gloves/h236>

H236

DE

Glove synthetic leather palm with elastan (spandex) back additional reinforcement in palm, thumb and index. This glove is intended to protect hands against minimum risks.

EN420:2003+A1:2009 General requirements for protective gloves. **GLOVE MARKING:** JUBA®, reference, size, CE marking with pictograms and strength obtained. **CE MARKING:** This product has been assessed according to the aforementioned harmonised rules and its compliance meets European legislation to be sold on the European market. **PPE CAT I:** EPI simple design, protects minimum risk . The same manufacturers can self-certification testing.

Measures

Hand size	Minimum glove length
6	220
7	230
8	240
9	250
10	260
11	270

GEBRAUCHSANWEISUNGEN: Der Träger muss den Handschuh in der für seine Hand passenden Größe tragen und sollte niemals ungeeignete Größe verwenden. Wenn der Handschuh über Verschlüssen verfügt müssen diese während des Gebrauchs immer geschlossen werden. Tragen Sie die Handschuhe bei der Arbeit nie mit offenen Verschlüssen. Stellen Sie nach dem Anziehen des Handschuhs sicher, dass er Korrekt sitzt.

GEBRAUCH: Diese Handschuhe wurden speziell für die Verwendung in folgenden Branchen entworfen, in denen ein erhöhtes Mindestrisiken für die Handfläche besteht: Gartenarbeiten, Terrassen- und Balkonbeplanzung.

VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNG: Besonders zu vermeiden ist der Kontakt mit Produkten, die die Struktur des Handschuhs beeinträchtigen.

REINIGUNG UND PFLEGE: Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sind vor jedem Gebrauch insbesondere nach einer Reinigungsbehandlung und vor dem Anziehen eingehend zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind. Die Handschuhe dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen sie Verschmutzung ausgesetzt sind, falls sie wieder verwendet werden sollen. Sofern keine Gefahr besteht, sin sie in diesem Fall vor dem Ausziehen so gut wie möglich zu reinigen. Das Waschen ist nicht zu empfehlen, weil die Handschuhe dadurch ihre anfänglichen Schutzwirkungen verlieren könnten. Verwenden Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch.

STORAGE: Gloves should preferably be stored in a dry place, in their original packaging and out of sunlight. When stored correctly, their mechanical properties do not change from their date of manufacturing.

Expiry: The glove's useful life cannot be specified as it depends on the applications and the user's responsibility. They must make sure that the glove is appropriate for its intended use. Replace if any damage or wear is noticed on the PPE.

NOTE: The information given here, together with the results of the physical examination obtained in the laboratory should also help select the glove. However, it does not reflect the real protection of the gloves in the workplace due to other factors that influence performance such as temperature, abrasion, wear, etc. This PPE meets essential health and safety requirements specified in Royal Decree 1407/1992, dated 20th November, compiling the guidelines for the European Council Directive 89/686/EEC. These products have been manufactured within a registered quality system that complies with requirements set in ISO 9001:2008. To the best of our knowledge, no materials or processes used in manufacturing these products are detrimental for users.

HINWEIS: Diese Informationen dienen der Hilfestellung für den Benutzer bei der Auswahl persönlicher Schutzausrüstungen. Auch die durch die physische Prüfung im Labor erzielten Ergebnisse sollten bei der Auswahl der Handschuhe hilfreich sein. Es werden jedoch keine Angaben zu den tatsächlichen Schutzeigenschaften am Arbeitsplatz aufgrund von anderen Faktoren wie Temperatur, Abrieb, Abnutzung etc. gemacht. Die PSA erfüllt ist die tatsächlichen Anforderungen zu Gesundheit und Sicherheit, die in der spanischen Königlichen Verordnung 1407/1992 vom 20. November, welche die Bestimmungen der Richtlinie 89/686/WEG des Europäischen Rates enthält, aufgeführt sind. Dieser Artikel wurde nach einem eingetragenen, den Anforderungen gemäß ISO 9001:2008 entsprechenden Qualitätsstandard hergestellt. Es bestehen keine Erkenntnisse über eine etwaige Schädlichkeit der bei der Herstellung eingesetzten Materialien oder Verfahrenen für den Benutzer.

To download the CE Declaration you can do it through the link <https://www.jubappe.com/gloves/h236>

H236

IT

Guanti di cuoio sintetico sul palmo con dorso di elastane (spandex) rinforzo aggiuntivo sul palmo indice e pollice. Questo guanto è stato progettato per proteggere la mano dai rischi minimi.

EN420:2003+A1:2009 Requisiti generali per i guanti di protezione. **MARCATURA DEL GUANTO:** JUBA®, riferimento, taglia, marcatura CE con pictogrammi e resistenza ottenuta sulla marcatura esterna. **Marcatura CE:** Questo prodotto è stato sottoposto ad una valutazione secondo le norme armonizzate di cui sopra ed è stato ritenuto conforme alla normativa europea, per cui può essere commercializzato all'interno del mercato europeo. **DPI CAT I:** Dpi dal design semplice: Protegge da rischi minimi. Gli stessi fabbricanti possono realizzare le prove di autocertificazione.

Misure

Taglia della mano	Lunghezza minima del guanto
6	220
7	230
8	240
9	250
10	260
11	270

ISTRUZIONI PER L'USO: L'utilizzatore deve usare il guanto in base alla taglia della propria mano e non usare mai taglie inadeguate. Se il guanto è dotato di chiusure, queste devono essere sempre chiuse durante l'uso; non lavorare mai con il guanto aperto. Assicurarsi di aver indossato il guanto correttamente.

USO: Questo guanto è particolarmente indicato per essere usato in industrie in cui esiste un rischio minimo per il palmo della mano come: lavori di giardinaggio, piastrelle, terrazzi e balconi.

NON DEVE ESSERE UTILIZZATO: Evitare specialmente il contatto con prodotti che possano alterare la struttura del guanto.

PULIZIA E MANUTENZIONE: I guanti, sia nuovi che usati, devono essere controllati approfonditamente prima di utilizzarli, soprattutto dopo un trattamento di pulizia e prima di indossarli, per assicurarsi che non abbiano nessun danno. I guanti non si dovranno lasciare in condizioni inquinanti se si desidera riutilizzarli; in questo caso i guanti dovranno essere puliti al massimo, se non esiste nessun pericolo, prima di toglierli dalle mani. Se ne consiglia il lavaggio perché possono perdere le loro prestazioni iniziali; per la loro pulizia si può usare un panno umido.

IMMAGAZZINAMENTO: I guanti devono essere conservati preferibilmente in un luogo asciutto, nel loro imballaggio originale e lontani dalla luce solare. Se conservati correttamente, le proprietà meccaniche non subiscono variazioni rispetto alla data di fabbricazione.

Scadenza: La vita utile del guanto non può essere specificata e dipende dalle applicazioni e dalla responsabilità dell'utilizzatore assicurarsi che il guanto sia adeguato per l'uso a cui è stato destinato. Sostituire nel caso in cui si noti che il DPI è deteriorato.

NOTA: Le informazioni qui indicate insieme ai risultati del test fisico ottenuti in laboratorio dovrebbero aiutare anche i guanti nella scelta del guanto. Tuttavia, non riflettono la protezione reale dei guanti sul posto di lavoro a causa di altri fattori che influiscono come la temperatura, l'abrasione, il degrado, ecc. Questo DPI è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui al regolamento 1407/1992, del 20 novembre 1992, in cui sono raccolte le linee guida della direttiva del Consiglio europeo 89/686/CEE. Questi prodotti sono stati fabbricati con un sistema di qualità registrato conforme ai requisiti della norma ISO 9001:2008. In base alle informazioni disponibili, nessuno dei materiali o processi utilizzati nella fabbricazione di questi prodotti è nocivo per l'utilizzatore.

To download the CE Declaration you can do it through the link <https://www.jubappe.com/gloves/h236>